LEARNING AGREEMENT – SMS
FOR STUDIES BETWEEN PROGRAMME COUNTRIES
CONTRAT PEDAGOGIQUE – SMS
POUR LES MOBILITES D'ETUDES ENTRE PAYS PROGRAMME

Student **Etudiant**	**Last name(s) / Nom**	
	First name(s) / Prénom	
	Date of birth / Date de naissance	
	Nationality[1] / Nationalité	
	Sex / Sexe	
	Study cycle[2] / Cycle d'études	
	Field of education[3] / Domaine d'études	

Sending Institution **Etablissement d'envoi**	**Name / Nom**	**Université de Strasbourg**
	Faculty/Department / Faculté/Département	
	Erasmus code[4] (if applicable) **Code Erasmus**(si applicable)	**F STRASBO48**
	Address / Adresse	**4, Rue Blaise Pascal** **CS 90032** **F-67081 STRASBOURG CEDEX**
	Country / Pays	**FRANCE**
	Contact person name[5]; email; phone **Nom de la personne contact ; e-mail ; téléphone**	**Mme Adèle RICHARD** **Gestionnaire ERASMUS+** **dri-erasmus-etudes@unistra.fr** **+33 3 68 85 60 03**

Receiving Institution **Etablissement d'accueil**	**Name / Nom**	
	Faculty/Department / Faculté/Département	
	Erasmus code[6] (if applicable) **Code Erasmus**(si applicable)	
	Address / Adresse	
	Country / Pays	
	Contact person name[7]; email; phone **Nom de la personne contact ; e-mail ; téléphone**	

Before the mobility / Avant la mobilité

Study Programme at the Receiving Institution
Programme d'études dans l'établissement d'accueil

Planned period of the mobility : from/de …… to/à……
Période de mobilité prévue : *[month/year][mois/année]* *[month/year][mois/année]*

☐ **Semestre 1** ☐ **Semestre 2**

Table A Before the mobility

Tableau A Avant la mobilité

Component[8] code (if any) **Code de la composante pédagogique (si existant)**	**Component title at the Receiving Institution** (as indicated in the course catalogue[9]) **Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accueil** (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	**Number of ECTS credits (or equivalent)[10] to be awarded by the Receiving Institution upon successful completion Nombre de crédits ECTS attribués par l'établissement d'accueil, après validation de la composante**
		Total: ……

Web link to the course catalogue at the Receiving Institution describing the learningoutcomes: [*web link to the relevant information*]
Lien web vers le catalogue de cours de l'établissement d'accueil sur lequel figurent les résultats d'apprentissage : [lien]

……

The level of language competence[11] in _____ [*indicate here the main language of instruction*] that the student already has or agrees to acquire by the start of the study period is :
Le niveau de compétence linguistique en _____[indiquer ici la principale langue d'enseignement] que l'étudiant possède ou s'engage à acquérir avant le début de la période de mobilité est :

A1 ☐ *A2* ☐ *B1* ☐ *B2* ☐ *C1* ☐ *C2* ☐ *Native speaker/locuteur natif* ☐

Before the mobility / Avant la mobilité

Recognition at the Sending Institution
Reconnaissance dans l'établissement d'envoi
(= Liste de cours suivis par l'étudiant s'il ne partait pas en mobilité)

☐ **Semestre 1** ☐ **Semestre 2**

Table B Before the mobility

Tableau B Avant la mobilité

Component code (if any) **Code de la composante pédagogique (si existant)**	**Component title at the Sending Institution** (as indicated in the course catalogue) **Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'envoi** (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	**Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the Sending Institution** **Nombre de crédits ECTS (ou équivalent) reconnus par l'établissement d'envoi**
		Total: ……..

Provisions applying if the student does not complete successfully some educational components: *[web link to the relevant information]*
Dispositions applicables si l'étudiant ne valide pas certaines composantes pédagogiques [lien web vers l'information]

Commitment/Engagement

By signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the Learning Agreement and that they will comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the principles of the Erasmus Charter for Higher Education relating to mobility for studies (or the principles agreed in the Inter-Institutional Agreement for institutions located in Partner Countries). The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Erasmus+ grant agreement. The Receiving Institution confirms that the educational components listed in Table A are in line with its course catalogue and should be available to the student. The Sending Institution commits to recognise all the credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed educational components and to count them towards the student's degree as described in Table B. Any exceptions to this rule are documented in an annex of this Learning Agreement and agreed by all parties. The student and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problems or changes regarding the study programme, responsible persons and/or study period. / En signant ce document, l'étudiant, l'établissement d'envoi et l'établissement d'accueil confirment qu'ils approuvent le contrat pédagogique et qu'ils se conforment aux dispositions acceptées par les 3 parties. Les établissements d'envoi et d'accueil s'engagent à respecter tous les principes de la Charte Erasmus pour l'enseignement supérieur (ECHE) relatifs aux mobilités d'études (ou les principes de l'accord interinstitutionnel pour les établissements situés dans les pays partenaires). L'établissement bénéficiaire et l'étudiant s'engagent également à respecter le contrat de mobilité. L'établissement d'accueil certifie que les composantes pédagogiques listées dans le tableau A sont en adéquation avec son catalogue de cours et seront accessibles à l'étudiant. L'établissement d'envoi s'engage à reconnaître tous les crédits ECTS ou tous crédits équivalents obtenus dans l'établissement d'accueil pour les composantes pédagogiques validées et à les comptabiliser pour la validation du diplôme de l'étudiant, tel qu'indiqué dans le tableau B. Toute exception à cette règle devra être formalisée et annexée au contrat pédagogique et acceptée par toutes les parties. L'étudiant et l'établissement d'accueil devront informer l'établissement d'envoi de tout problème ou modification concernant le programme d'études, les personnes responsables et/ou la période d'études.

Commitment **Engagement**	**Name** **Nom**	**Email**	**Position** **Fonction**	**Date**	**Signature**
Student Etudiant			*Student* *Etudiant*		
Responsible person[12] at the Sending Institution Personne responsable dans l'établissement d'envoi ***(correspondant Relations International de la composante)***					
Responsible person at the Receiving Institution[13] Personne responsable dans l'établissement d'accueil					

[1]**Nationality :**country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.
Nationalité : pays duquel la personne dépend administrativement et qui a délivré la carte d'identité et/ou le passeport.

[2]**Study cycle :** Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).
Cycles d'études : Cycle court (CEC niveau 5) / Licence ou équivalent 1er cycle (CEC niveau 6) / Master ou équivalent 2ème cycle (CEC niveau 7) / Doctorat ou équivalent 3ème cycle (CEC niveau 8).

[3]**Field of education:The ISCED-F 2013 search tool** available at http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_en.htm should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.
Domaine d'études : **L'outil de recherche ISCED-F 2013**disponible sur http://ec.europa.eu/education/tools/isced-f_fr.htm devra être utilisé pour trouver les domaines d'études les plus proches du diplôme préparé par l'étudiant dans l'établissement d'envoi.

[4]**Erasmus code** : a unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.
Code Erasmus : identifiant unique pour tout établissement d'enseignement supérieur titulaire de la charte universitaire Erasmus pour l'enseignement supérieur (ECHE). Concerne uniquement les établissements situés dans les pays participant au programme.

[5]**Contact person**: person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.
Personne de contact : personne pouvant fournir des informations d'ordre administratif et qui, selon le type d'établissement d'enseignement supérieur, peut être le coordinateur du programme ou une personne du service des relations internationales ou service équivalent.

[6]**Erasmus code** : a unique identifier that every higher education institution that has been awarded with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in Programme Countries.
Code Erasmus : identifiant unique pour tout établissement d'enseignement supérieur titulaire de la charte universitaire Erasmus pour l'enseignement supérieur (ECHE). Concerne uniquement les établissements situés dans les pays participant au programme.

[7]**Contact person**: person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.
Personne de contact : personne pouvant fournir des informations d'ordre administratif et qui, selon le type d'établissement d'enseignement supérieur, peut être le coordinateur du programme ou une personne du service des relations internationales ou service équivalent.

[8] An "**educational component**" is a self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples ofeducational components are: a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility window or free electives.
Une « composante pédagogique » est une expérience d'apprentissage structurée indépendante et formelle caractérisée par des résultats d'apprentissage, des crédits et des évaluations. Exemples : cours, module, séminaire, travail en laboratoire, travail pratique, préparation/recherche pour une thèse, fenêtre de mobilité ou cours facultatifs.

[9]**Course catalogue** : detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them.
Catalogue de cours : information détaillée, accessible et tenue à jour des formations proposées par l'établissement, disponible aux étudiants en amont de leur période de mobilité et pendant leurs études, qui leur permet d'effectuer les bons choix et de gérer leur emploi du temps de manière efficace. L'information concerne, par exemple, les qualifications proposées, les procédures d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation, le niveau des programmes, les composantes pédagogiques individuelles et les ressources d'apprentissage. Le catalogue de cours fera apparaître le nom des personnes de contact, ainsi que les modalités de prise de contact.

[10]**ECTS credits (or equivalent)**: in countries where the "ECTS" system is not in place, in particular for institutions located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation to the system should be added.
Crédits ECTS ou système équivalent : pour les pays dans lesquels le système ECTS n'est pas encore mis en place, en particulier dans les établissements situés dans les pays partenaires ne participant pas au processus de Bologne, l'ECTS devra être remplacé dans tous les tableaux par le nom du système équivalent, accompagné d'un lien vers le site WEB sur lequel des informations sont disponibles.

[11] **Level of language competence** : a description of the European Language Levels (CEFR) is available at : https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr
Niveau de compétence linguistique : information sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (**CECR**) disponible sur : https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr

[12]**Responsible person at the Sending Institution**: an academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to exceptionally amend it when it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.
Personne responsable dans l'établissement d'envoi : un universitaire qui a autorité pour approuver les contrats pédagogiques, pour y apporter exceptionnellement des modifications si nécessaire, pour garantir leur pleine reconnaissance académique au nom de l'établissement universitaire responsable. Le nom et l'adresse e-mail de la personne responsable devront être indiqués uniquement dans le cas où ils diffèrent de ceux de la personne de contact indiquée au début du document.

[13]**Responsible person at the Receiving Institution** : the name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.
Personne responsable dans l'établissement d'accueil : le nom et l'adresse e-mail de la personne responsable devront être indiqués uniquement dans le cas où ils diffèrent de ceux de la personne de contact indiquée au début du document.